



Oznámení č.	Obsah	Strana
	IV <i>Informace</i>	

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2012/C 292/01	Směnné kurzy vůči euru	1
2012/C 292/02	Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 7. března 2012 k návrhu rozhodnutí ve věci COMP/39.452 (1) – Kování pro okna a francouzská okna – Zpravodaj: Francie	2
2012/C 292/03	Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 26. března 2012 ohledně návrhu rozhodnutí ve věci COMP/39.452 (2) – Kování pro okna a francouzská okna – Zpravodaj: Francie	3
2012/C 292/04	Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení – COMP/39.452 – Kování pro okna a francouzská okna	4
2012/C 292/05	Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise ze dne 28. března 2012 týkajícím se řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP (Věc COMP/39.452 – Kování pro okna a francouzská okna) (oznámeno pod číslem C(2012) 2069 final) ⁽¹⁾	6

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2012/C 292/06	Informace členských států o ukončení rybolovu	9
---------------	---	---

CS

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 292/07	Informace členských států o ukončení rybolovu	9
2012/C 292/08	Informace členských států o ukončení rybolovu	10
2012/C 292/09	Informace členských států o ukončení rybolovu	10
2012/C 292/10	Informace členských států o ukončení rybolovu	11
2012/C 292/11	Informace členských států o ukončení rybolovu	11
2012/C 292/12	Informace členských států o ukončení rybolovu	12
2012/C 292/13	Informace členských států o ukončení rybolovu	12

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2012/C 292/14	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc COMP/M.6713 – Tech Data/Specialist Distribution Group/ETC Metrologie/BestWare France/SDG B.V.) ⁽¹⁾	13
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

27. září 2012

(2012/C 292/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,2874	AUD	australský dolar	1,2354
JPY	japonský jen	99,98	CAD	kanadský dolar	1,2658
DKK	dánská koruna	7,4560	HKD	hongkongský dolar	9,9821
GBP	britská libra	0,79390	NZD	novozélandský dolar	1,5534
SEK	švédská koruna	8,4500	SGD	singapurský dolar	1,5812
CHF	švýcarský frank	1,2084	KRW	jihokorejský won	1 437,65
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	10,5499
NOK	norská koruna	7,3800	CNY	čínský juan	8,1150
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,4550
CZK	česká koruna	24,859	IDR	indonéska rupie	12 335,52
HUF	maďarský forint	284,92	MYR	malajsijský ringgit	3,9604
LTL	litevský litas	3,4528	PHP	filipínské peso	53,928
LVL	lotyšský latas	0,6963	RUB	ruský rubl	40,0350
PLN	polský zlotý	4,1436	THB	thajský baht	39,871
RON	rumunský lei	4,5185	BRL	brazilský real	2,6136
TRY	turecká lira	2,3038	MXN	mexické peso	16,5225
			INR	indická rupie	68,3290

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 7. března 2012 k návrhu rozhodnutí ve věci COMP/39.452 (1) – Kování pro okna a francouzská okna

Zpravodaj: Francie

(2012/C 292/02)

1. Poradní výbor souhlasí s Evropskou komisí ohledně posouzení skutečností jako dohod a/nebo jednání ve vzájemné shodě podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP.
 2. Poradní výbor souhlasí, že soubor dohod a/nebo jednání ve vzájemné shodě představuje po dobu svého trvání jednotné a trvajících protiprávní jednání, co se týče kování pro okna a francouzská okna.
 3. Poradní výbor souhlasí s Evropskou komisí, že soubor dohod a/nebo jednání ve vzájemné shodě měl za účel omezení hospodářské soutěže.
 4. Poradní výbor souhlasí s Evropskou komisí ohledně posouzení doby trvání protiprávního jednání každého z adresátů.
 5. Poradní výbor souhlasí s návrhem rozhodnutí Evropské komise, pokud jde o závěr, že dohody a jednání ve vzájemné shodě mezi adresáty mohly významně ovlivnit obchod mezi členskými státy EU a smluvními stranami Dohody o EHP.
 6. Pokud jde o okruh adresátů rozhodnutí, souhlasí poradní výbor s hodnocením Evropské komise, zejména co se týče přisouzení odpovědnosti mateřským společnostem dotčených skupin podniků.
 7. Poradní výbor doporučuje zveřejnit jeho stanovisko v *Úředním věstníku Evropské unie*.
-

Stanovisko Poradního výboru pro restriktivní praktiky a dominantní postavení přijaté na jeho zasedání dne 26. března 2012 ohledně návrhu rozhodnutí ve věci COMP/39.452 (2) – Kování pro okna a francouzská okna

Zpravodaj: Francie

(2012/C 292/03)

1. Poradní výbor souhlasí s Evropskou komisí, že by adresátům rozhodnutí měla být uložena pokuta podle návrhu.
 2. Poradní výbor souhlasí s Evropskou komisí, pokud jde o základní výši pokut.
 3. Poradní výbor souhlasí s Evropskou komisí, že nebyly zjištěny žádné přitěžující okolnosti použitelné v tomto případě.
 4. Poradní výbor souhlasí s Evropskou komisí, pokud jde o polehčující okolnosti.
 5. Poradní výbor sdílí názor Komise na úpravu výše pokut podle bodu 37 pokynů k metodě stanovování pokut z roku 2006.
 6. Poradní výbor sdílí názor Evropské komise, pokud jde o rozsah snížení pokut na základě oznámení o shovívavosti z roku 2006.
 7. Poradní výbor souhlasí s hodnocením Evropské komise, pokud jde o platební neschopnost.
 8. Poradní výbor souhlasí s Komisí, pokud jde o konečnou výši pokut.
 9. Poradní výbor doporučuje zveřejnit své stanovisko v *Úředním věstníku Evropské unie*.
-

Závěrečná zpráva úředníka pro slyšení⁽¹⁾
COMP/39.452 – Kování pro okna a francouzská okna
(2012/C 292/04)

Tato věc se týká kartelu devíti výrobců kování pro okna a francouzská okna, kteří v letech 1999 až 2007 každý rok koordinovali zvýšení cen v Evropském hospodářském prostoru (EHP).

SOUVISLOSTI

Poté, co podnik Roto Frank AG požádal o osvobození od pokut v rámci oznámení o shovívavosti, byly v červenci 2007 provedeny neohlášené inspekce. Posléze požádaly o uplatnění oznámení o shovívavosti také podniky Gretsch-Unitas GmbH a Mayer & Co Beschläge GmbH. Komise podnik Roto Frank AG v červnu 2007 podmínečně osvobodila od pokut.

PÍSEMNÉ ŘÍZENÍ

Prohlášení o námitkách

Poté, co byly předloženy zmiňované žádosti o uplatnění oznámení o shovívavosti a Komise následně provedla inspekci, zaslala dne 16. června 2010 prohlášení o námitkách 14 právnickým osobám patřícím k devíti skupinám podniků⁽²⁾. V tomto prohlášení dospěla Komise k předběžnému závěru, že se adresáti v letech 1997 až 2007 podíleli na jediném, trvajícím porušení článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP, neboť každý rok koordinovali ceny uvnitř EHP. Komise oznámila svůj záměr přijmout rozhodnutí o protiprávním jednání a uložit pokuty podle článků 7 a 23 nařízení (ES) č. 1/2003.

Přístup ke spisu

Adresátům prohlášení o námitkách byl poskytnut přístup ke spisu prostřednictvím CD-ROMů, které obdrželi dne 5. července 2010. Kromě toho jim bylo v prostorách Komise umožněno nahlédnout do prohlášení podniků.

Strany mi v souvislosti s přístupem ke spisu nesdělily žádné připomínky.

Prodloužení lhůty pro odpověď na prohlášení o námitkách

Adresátům prohlášení o námitkách byla na předložení písemného stanoviska k námitkám původně vymezena lhůta osmi týdnů od obdržení spisu na CD-ROMu.

Některé strany mne požádaly o prodloužení lhůty. Jejich žádostem jsem částečně vyhověl. Lhůta byla prodloužena o jeden až tři týdny v závislosti na odůvodnění, které strany poskytly; o tři týdny byla lhůta prodloužena především za účelem překladu podkladů ve spisu Komise, které nebyly vyhotoveny v jazyce žadatele.

Všichni adresáti na prohlášení o námitkách odpověděli včas.

Jelikož podnik Strenger v září 2010 na základě právního nástupnictví změnil právní formu i obchodní jméno, sdělila mu Komise, že rozhodnutí bude adresovat novému podniku, a poskytla podniku Strenger příležitost k vyjádření.

⁽¹⁾ Podle článku 16 rozhodnutí předsedy Evropské komise 2011/695/EU ze dne 13. října 2011 o mandátu úředníka pro slyšení v určitých řízeních ve věcech hospodářské soutěže (Úř. věst. L 275, 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ Roto Frank AG (Roto), Gretsch-Unitas GmbH, Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge (Gretsch-Unitas), Mayer & Co Beschläge GmbH, Dipl. Ing. Ernst Mayer'sche Privatstiftung (Maco), Siegenia-Aubi KG, Siegema-Frank Verwaltungs-GmbH, NORAA GmbH (Siegenia), Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG (Winkhaus), Hautau GmbH (Hautau), Heinrich Strenger GmbH (Strenger), Carl Fuhr GmbH & Co. KG, Fuhr Beteiligungsgesellschaft mbH (Fuhr), Alban Giacomo SpA (AGB).

ÚSTNÍ ŘÍZENÍ**Ústní slyšení**

Všechny strany účastníci se řízení využily svého práva na ústní slyšení. Slyšení se konalo dne 19. října 2010.

NÁVRH ROZHODNUTÍ

Poté, co adresáti prohlášení o námitkách písemně a ústně sdělili svá stanoviska, Komise zachovala námitky vůči všem devíti skupinám podniků, u tří právnických osob, které patří k podnikům Maco, Fuhr a Siegenia, však od námitek upustila. V případě italského podniku AGB Komise nyní vychází z toho, že protiprávní jednání bylo o zhruba osm měsíců kratší a docházelo k němu pouze na území Itálie.

Návrh rozhodnutí se podle mého názoru týká pouze těch námitek, ke kterým se strany měly příležitost vyjádřit.

Mám za to, že právo na slyšení všech účastníků řízení bylo v tomto případě dodrženo.

V Bruselu dne 26. března 2012.

Michael ALBERS

Souhrnná zpráva o rozhodnutí Komise**ze dne 28. března 2012****týkajícím se řízení podle článku 101 SFEU ⁽¹⁾ a článku 53 Dohody o EHP****(Věc COMP/39.452 – Kování pro okna a francouzská okna)***(oznámeno pod číslem C(2012) 2069 final)***(Pouze německé a italské znění je závazné)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 292/05)

Komise dne 28. března 2012 přijala rozhodnutí v řízení podle článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP. V souladu s ustanoveními článku 30 nařízení Rady (ES) č. 1/2003 ⁽²⁾ Komise tímto zveřejňuje jména stran a hlavní obsah rozhodnutí, včetně uložených sankcí. Přihlíží přitom k oprávněnému zájmu podniků na tom, aby nebylo vyraženo jejich obchodní tajemství.

1. ÚVOD

- (1) Toto rozhodnutí je určeno 11 právním subjektům, které patří k devíti podnikům, a týká se porušení článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP. Strany se podílely na kartelu, v jehož rámci sjednávaly společná zvýšení cen kování pro okna a francouzská okna. Kartel působil v celém EHP a jeho celková doba trvání byla od listopadu 1999 do července 2007.

2. POPIS VĚCI**2.1 Řízení**

- (2) Komise zahájila inspekce poté, co podnik Roto Frank AG požádal o shovívavost. Dne 12. června 2007 byla podniku Roto Frank AG poskytnuta podmíněčná ochrana před pokutami.
- (3) Inspekce proběhly ve dnech 3. a 4. července 2007.
- (4) Během vyšetřování obdržela Komise žádosti o shovívavost podle oznámení o shovívavosti od podniků Gretsch-Unitas GmbH, Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge a Mayer & Co. Beschläge GmbH.
- (5) Prohlášení o námitkách bylo v této věci přijato dne 16. června 2010. Všechny strany na prohlášení o námitkách odpověděly a využily svého práva na slyšení tím, že se zúčastnily ústního slyšení dne 19. října 2010.
- (6) poradní výbor pro restriktivní praktiky a dominantní postavení vydal ve dnech 7. března a 26. března 2012 kladné stanovisko.

2.2 Adresáti a doba trvání protiprávního jednání

- (7) Následující podniky porušovaly článek 101 SFEU a článek 53 Dohody o EHP v odvětví kování pro okna a francouzská okna v celém EHP, a to v níže uvedených obdobích:
- a) Roto Frank AG od 16. listopadu 1999 do 4. května 2007;
- b) Gretsch-Unitas GmbH a Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge od 16. listopadu 1999 do 3. července 2007;
- c) Mayer & Co. Beschläge GmbH od 15. prosince 1999 do 3. července 2007;
- d) Siegenia-Aubi KG a NORAA GmbH od 16. listopadu 1999 do 3. července 2007;
- e) Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG od 16. listopadu 1999 do 3. července 2007;
- f) HAUTAU GmbH od 16. listopadu 1999 do 3. července 2007;
- g) CARL FUHR GmbH & Co. KG od 17. listopadu 2004 do 3. července 2007;
- h) Heinrich Strenger GmbH & Co. KG od 16. listopadu 1999 do 3. července 2007.
- (8) Podnik Alban Giacomo SpA porušoval článek 101 SFEU a článek 53 Dohody o EHP v odvětví kování pro okna a francouzská okna od 27. května 2004 do 3. července 2007 v Itálii.

⁽¹⁾ S účinkem od 1. prosince 2009 se články 81 a 82 Smlouvy o ES staly články 101 a 102 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). Články 81 a 82 Smlouvy o ES a články 101 a 102 SFEU jsou ve své podstatě identické. V případě potřeby jsou pro účely tohoto rozhodnutí odkazy na články 101 a 102 SFEU chápány jako odkazy na články 81 a 82 Smlouvy o ES.

⁽²⁾ Úř. věst. L 1, 4.1.2003, s. 1.

2.3 Souhrnný přehled protiprávního jednání

- (9) Rozhodnutí se týká jediného a trvajících porušení článku 101 SFEU a článku 53 Dohody o EHP s cílem omezit cenovou konkurenci v odvětví kování pro okna a francouzská okna v rámci EHP. Kování jsou mechanické součástky, které spojují okenní křídlo s okenním rámem a umožňují zavírání a otevírání okna.
- (10) Během schůzek, které se konaly každý rok v listopadu v Německu, strany sjednávaly pravidelné zvyšování cen, přičemž koordinovaly rozsah (procentní sazbu nebo procentuální rozpětí) a datum plánovaného zvýšení cen. Shodovaly se na tom, že nárůst cen ujednaný na těchto schůzkách pro Německo, má platit pro celý EHP, přičemž v nezbytné míře docházelo k přizpůsobení zvláštním okolnostem v jednotlivých zemích. Kromě hlavních listopadových schůzek v Německu se regionální zástupci scházeli ještě zvlášť, aby projednali provedení dohodnutých zvýšení cen ve svých oblastech.

3. NÁPRAVNÁ OPATŘENÍ

- (11) V rozhodnutí jsou použity pokyny k metodě stanovování pokut z roku 2006⁽¹⁾. S výjimkou podniku Roto Frank AG se na základě rozhodnutí ukládají pokuty všem společnostem uvedeným v bodě 7.

3.1 Základní výše pokuty

- (12) Základní výše pokuty je stanovena na 16 % hodnoty prodeje kování pro okna a francouzská okna, který podniky v rámci EHP uskutečnily v roce 2006. Jen u podniku Alban Giacomo SpA je základní výše pokuty stanovena na 15 % hodnoty prodeje kování pro okna a francouzská okna, který podnik uskutečnil v Itálii v roce 2006.
- (13) U každé strany se základní výše pokuty vynásobí počtem let účasti na protiprávním jednání. Doba účasti jednotlivých stran na protiprávním jednání byla následující:
- | | |
|--|--------------------|
| a) podniku Roto Frank AG: | 7 let a 5 měsíců; |
| b) podniků Gretsch-Unitas GmbH a Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge: | 7 let a 7 měsíců; |
| c) podniku Mayer & Co. Beschläge GmbH: | 7 let a 6 měsíců; |
| d) podniků Siegenia-Aubi KG a NORAA GmbH: | 7 let a 7 měsíců; |
| e) podniku Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG: | 7 let a 7 měsíců; |
| f) podniku HAUTAU GmbH: | 7 let a 7 měsíců; |
| g) podniku CARL FUHR GmbH & Co. KG: | 2 roky a 7 měsíců; |
| h) podniku Heinrich Strenger GmbH & Co. KG: | 7 let a 7 měsíců; |
| i) podniku Alban Giacomo SpA: | 3 roky a 1 měsíc. |

3.2 Úpravy základní částky

- (14) V této věci nebyly zjištěny vzaty žádné přitěžující okolnosti. Podniku Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG se s ohledem na polehčující okolnosti základní výše pokuty snižuje o 5 %, neboť s Komisí aktivně spolupracoval mimo rozsah působnosti oznámení o shovívavosti.

3.3 Uplatnění bodu 37 pokynů k metodě stanovování pokut z roku 2006

- (15) Vzhledem k neobvyklým okolnostem tohoto případu Komise uplatnila právo vlastního uvážení podle bodu 37 pokynů k metodě stanovování pokut z roku 2006 a stanovila pokuty způsobem, který zohledňuje jak podíl obratu z prodeje výrobků, na které se vztahuje kartelová dohoda, na celkovém obratu, tak rozdíl mezi stranami, pokud jde o jejich individuální účast na protiprávním jednání.

3.4 Použití horní hranice 10 % obratu

- (16) Konečná částka pokut před uplatněním oznámení o shovívavosti z roku 2006 je u všech stran nižší než 10 % celosvětového obratu.

3.5 Uplatnění oznámení o shovívavosti z roku 2006

- (17) Roto Frank AG byl první podnik, který předložil důkazní materiály, a umožnil tak Komisi provést cílené kontroly. Pokuta, která by mu jinak byla uložena, mu byla snížena o 100 %.
- (18) Podnikům Gretsch-Unitas GmbH a Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge byly pokuty v důsledku uplatnění oznámení o shovívavosti sníženy o 45 %.
- (19) Podniku Mayer & Co. Beschläge GmbH byla pokuta snížena o 25 %.

3.6 Platební neschopnost

- (20) Jeden z podniků se odvolával na platební neschopnost podle bodu 35 pokynů k metodě stanovování pokut z roku 2006. Komise pečlivě přezkoumala finanční situaci podniku a sociální a ekonomické souvislosti. Na základě tohoto šetření Komise tomuto podniku pokutu kvůli obtížné finanční situaci snížila o 45 %.

4. POKUTY ULOŽENÉ ROZHODNUTÍM

- (21) Za výše popsané protiprávní jednání se ukládají tyto pokuty:
- | | |
|---|-----------------|
| a) podniku Roto Frank AG: | 0 EUR; |
| b) podnikům Gretsch-Unitas GmbH a Gretsch-Unitas GmbH Baubeschläge společně a nerozdílně: | 20 552 000 EUR; |
| c) podniku Mayer & Co. Beschläge GmbH: | 18 501 000 EUR; |

⁽¹⁾ Úř. věst. C 210, 1.9.2006, s. 2.

-
- | | | | |
|---|-----------------|---|----------------|
| d) podnikům Siegenia-Aubi KG a NORAA GmbH, společně a nerozdílně: | 18 995 000 EUR; | g) podniku CARL FUHR GmbH & Co. KG: | 2 215 000 EUR; |
| e) podniku Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG: | 19 537 000 EUR; | h) podniku Heinrich Strenger GmbH & Co. KG: | 104 000 EUR; |
| f) podniku HAUTAU GmbH: | 3 179 000 EUR; | i) podniku Alban Giacomo SpA: | 2 793 000 EUR. |
-

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2012/C 292/06)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	31.8.2012
Doba trvání	31.8.2012–31.12.2012
Členský stát	Německo
Populace nebo skupina populací	RED/N3M
Druh	Okouník (<i>Sebastes spp.</i>)
Oblast	NAFO 3M
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	FS37TQ44

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2012/C 292/07)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	21.8.2012
Doba trvání	21.8.2012–31.12.2012
Členský stát	Portugalsko
Populace nebo skupina populací	RED/N3M
Druh	Okouník (<i>Sebastes spp.</i>)
Oblast	NAFO 3M
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	FS38TQ44

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2012/C 292/08)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	3.9.2012
Doba trvání	3.9.2012–31.12.2012
Členský stát	Švédsko
Populace nebo skupina populací	COD/2A3AX4
Druh	Treska obecná (<i>Gadus Morhua</i>)
Oblast	IV, vody EU oblasti IIa a část oblasti IIIa, která nespadá pod Skagerrak a Kattegat
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	FS39TQ44

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2012/C 292/09)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	21.8.2012
Doba trvání	21.8.2012–31.12.2012
Členský stát	Portugalsko
Populace nebo skupina populací	COD/1N2AB.
Druh	Treska obecná (<i>Gadus Morhua</i>)
Oblast	Vody Norska oblastí I a II
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	FS40TQ44

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2012/C 292/10)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	21.8.2012
Doba trvání	21.8.2012–31.12.2012
Členský stát	Portugalsko
Populace nebo skupina populací	HAD/1N2AB.
Druh	Treska jednoskvrnná (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Oblast	Vody Norska oblastí I a II
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	FS41TQ44

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2012/C 292/11)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	21.8.2012
Doba trvání	21.8.2012–31.12.2012
Členský stát	Portugalsko
Populace nebo skupina populací	POK/1N2AB.
Druh	Treska tmavá (<i>Pollachius virens</i>)
Oblast	Vody Norska oblastí I a II
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	FS42TQ44

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2012/C 292/12)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	30.8.2012
Doba trvání	30.8.2012–31.12.2012
Členský stát	Dánsko
Populace nebo skupina populací	LEZ/2AC4-C
Druh	Pakambala (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
Oblast	Vody EU oblastí IIa a IV
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	FS43TQ43

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

Informace členských států o ukončení rybolovu

(2012/C 292/13)

V souladu s čl. 35 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾ bylo přijato rozhodnutí o ukončení rybolovu, jak je uvedeno v této tabulce:

Datum a čas ukončení	7.9.2012
Doba trvání	7.9.2012–31.12.2012
Členský stát	Belgie
Populace nebo skupina populací	HAD/7X7A34
Druh	Treska jednoskvrnná (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Oblast	VIIb–k, VIII, IX a X; vody EU oblasti CECAF 34.1.1
Druh(y) rybářského plavidla	—
Referenční číslo	FS45TQ43

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6713 – Tech Data/Specialist Distribution Group/ETC Metrologie/Best'Ware France/SDG B.V.)

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 292/14)

1. Komise dne 19. září 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podnik Tech Data Europe GmbH („Tech Data Europe“, Německo) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií kontrolu nad podnikem Specialist Distribution Group Limited (Spojené království) a jeho zcela vlastněným dceřinným podnikem ISI Distribution Ltd (Spojené království), podniky ETC Metrologie Sarl (Francie), ETC Africa SAS (Francie), Best'Ware France SA (Francie) a podnikem SDG B.V. (Nizozemsko) a jeho zcela vlastněným dceřinným podnikem ETC B.V. (Nizozemsko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Tech Data Europe: velkoobchodní distribuce elektronických produktů, zejména IT produktů,
- podniků Specialist Distribution Group Limited a ISI Distribution Ltd: velkoobchodní distribuce IT produktů ve Spojeném království,
- podniků ETC Metrologie Sarl a Best'Ware France SA: velkoobchodní distribuce IT produktů ve Francii,
- podniku ETC Africa SAS: velkoobchodní distribuce IT produktů v Africe,
- podniků SDG B.V. a ETC B.V.: velkoobchodní distribuce IT produktů v Nizozemsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

(1) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6713 – Tech Data/Specialist Distribution Group/ETC Metrologie/BestWare France/SDG B.V. na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

